

JOURNAL OFFICIEL

DES

ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

PARAISANT LE 15 ET LE DERNIER JOUR DE CHAQUE MOIS

MATAHITI 90.
N° 8.

TE VEA A TE HAU NO TE MAU HAAPAO RAA FARANI I OTEANIA

MAHANA 15
NO EPERERA 1941.

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS 3 MOIS

Etablissements français de l'Océanie.	60 fr.	32 fr.	18 fr.
France et Colonies.	64 fr.	35 fr.	21 fr.
Etranger	71 fr.	42 fr.	23 fr.

ABONNEMENTS ET ANNONCES

Les demandes d'abonnement et d'annonces devront être adressées au Chef de l'Imprimerie à Papeete.

PRIX DU NUMÉRO : 3 Francs 50.

Les abonnements et les annonces sont payables d'avance.

ANNONCES ET AVIS

Annonces judiciaires : la ligne.....	4 fr.
Les mêmes, renouvelées : la ligne....	2 fr.
Annonces commerciales et avis divers :	5 fr.
Les mêmes renouvelées.....	2 50
Publication de sociétés philanthropiques, artistiques, littéraires, scientifiques, et sportives etc	2 fr.

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE

ACTE DU POUVOIR CENTRAL

1940 27 oct.	1 ^o) ordonnance n° 1 du général de Gaulle, du 27 octobre 1940, organisant les pouvoirs publics durant la guerre et instituant le conseil de défense de l'empire ; 2 ^o) l'ordonnance n° 2 du général de Gaulle, du 27 octobre 1940, portant nomination des membres du conseil de défense de l'empire (Arrêté de promulgation n° 307 c., du 10 octobre 1941, suivi de la composition du conseil de défense de l'empire).....	69
--------------	--	----

ACTES DU GOUVERNEMENT LOCAL

1941 3 avril	Arrêté n° 295 p.t.t., prescrivant l'envoi à la « France libre » des timbres surchargés et la sortie des écritures du receveur comptable des P.T.T. du montant des timbres cédés.....	70
4 avril	Arrêté n° 297 j., accordant dispense d'acte de naissance au docteur Rollin (Louis), aux fins de mariage.	71
4 avril	Arrêté n° 298 a.g.f., portant affectation du reliquat du compte de trésorerie « Prime à l'exportation des bananes ».....	71
4 avril	Décision n° 299 a.g.f., désignant un membre <i>ad hoc</i> de la commission coloniale des allocations militaires.	71
7 avril	Arrêté n° 302 a.g.f., relatif aux retenues de logement.	72
12 avril	Arrêté n° 310 a.g.f., prescrivant l'ouverture d'une enquête en vue de la déclaration d'utilité publique de travaux d'élargissement de certaines voies de la ville de Papeete.....	72
	Extraits	72

ACTE MUNICIPAL

(Commune de Papeete).

Extrait d'acte de cession amiable (MM. Jean et Victor Hérault)	72
--	----

PARTIE NON OFFICIELLE

STATISTIQUES

Mouvements du port de Papeete pendant le mois de mars 1941	73
Service météorologique. — Résumé des observations du mois de mars 1941	75

DIVERS

Annonces judiciaires.....	73
---------------------------	----

PARTIE OFFICIELLE

ACTE DU POUVOIR CENTRAL

ARRÊTÉ n° 307 c. promulguant dans les Etablissements français de l'Océanie : 1^o l'ordonnance n° 1 du général de Gaulle, du 27 octobre 1940, organisant les pouvoirs publics durant la guerre et instituant le Conseil de Défense de l'Empire ; 2^o l'ordonnance n° 2 du général de Gaulle, du 27 octobre 1940, portant nomination des membres du Conseil de Défense de l'Empire.

(Du 10 avril 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu la dépêche ministérielle n° 511 du 10 septembre 1931, relative à la promulgation et à la publication dans les colonies des lois, décrets, instructions et arrêtés ministériels ;

Vu la proclamation du 2 septembre 1940 ;

ARRÊTE :

Article 1^{er}. — Sont promulgués dans les Etablissements français de l'Océanie, pour y être exécutées selon leurs forme et teneur les ordonnances suivantes :

1^o Ordonnance n° 1, du 27 octobre 1940 organisant les pouvoirs publics durant la guerre et instituant le Conseil de Défense de l'Empire,

Au nom du peuple et de l'Empire Français,

Nous, Général de Gaulle, Chef des Français libres,

ORDONNONS :

Article 1^{er}. — Aussi longtemps qu'il n'aura pu être constitué un Gouvernement français et une représentation du peuple français réguliers et indépendants de l'ennemi, les pouvoirs publics dans toutes les parties de l'Empire libérées du contrôle de l'ennemi seront exercés - sur la base de la législation française antérieure au 23 juin 1940 - dans les conditions qui suivent :

Article 2. — Il est institué un Conseil de Défense de l'Empire qui a pour mission de maintenir la fidélité à la France, de veiller à la sécurité extérieure et à la sûreté intérieure, de diriger l'activité économique et de soutenir la cohésion morale des populations des territoires de l'Empire.

Ce conseil exerce dans tous les domaines la conduite générale de la guerre, en vue de la libération de la patrie, et traite avec les Puissances étrangères des questions relatives à la défense des possessions françaises et aux intérêts français.

Article 3. — Les décisions sont prises par le Chef des Français libres après consultation, s'il y a lieu, du Conseil de Défense.

Celles de ces décisions qui ont un caractère général, sont arrêtées sous forme d'ordonnances promulguées au *Journal officiel* de l'Empire et provisoirement au *Journal officiel* de l'Afrique Equatoriale Française. Ces ordonnances ont, suivant leur contenu, force de loi ou de décret à partir de la date de leur promulgation.

Article 4. — Le Conseil de Défense pourvoira à la constitution des corps qui exerceront les attributions de juridiction normalement dévolues au Conseil d'Etat, à la Cour de Cassation et, éventuellement, à la Haute Cour de Justice.

Article 5. — Les pouvoirs administratifs normalement dévolus aux ministres sont exercés par des directeurs de services nommés par le Chef des Français libres.

Article 6. — Le siège du Conseil de Défense est placé où il convient pour exercer la direction de la guerre dans les meilleures conditions.

Article 7. — Toutes dispositions contraires à la présente ordonnance sont abrogées.

Article 8. — La présente ordonnance sera promulguée au *Journal officiel* de l'Empire et, provisoirement, au *Journal officiel* de l'Afrique Equatoriale Française.

Fait à Brazzaville, le 27 octobre 1940.

Signé : C. DE GAULLE.

2^e Ordonnance n° 2, du 27 octobre 1940, portant nomination des membres du Conseil de Défense de l'Empire.

Au nom du peuple et de l'Empire français,

Nous, Général de Gaulle, Chef des Français libres,

ORDONNONS :

Article 1^{er}. — Sont nommés membres du Conseil de Défense de l'Empire institué par l'Ordonnance n° 1, du 27 octobre 1940, Général Catroux, Vice-Amiral Muselier, Général de Larminat, Gouverneur Eboué, Gouverneur Sautot, Médecin général Sice, Professeur Cassin, Révérend Père d'Argenlieu, Colonel Leclerc.

Article 2. — La présente Ordonnance sera publiée au *Journal officiel* de l'Empire et, provisoirement, au *Journal officiel* de l'Afrique Equatoriale Française.

Fait à Brazzaville, le 27 octobre 1940.

Signé : C. DE GAULLE.

Art. 2. — Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 10 avril 1941.

DE CURTON.

COMPOSITION DU CONSEIL DE DÉFENSE DE L'EMPIRE

AU NOM DU PEUPLE ET DE L'EMPIRE FRANÇAIS,

Le Général de Gaulle, Chef des Français libres a nommé membres du Conseil de défense de l'Empire institué par l'Ordonnance n° 1 du 27 octobre 1940 :

Le Général Catroux, gouverneur général honoraire de l'Indochine,

Le Vice-amiral Muselier, commandant en chef des Forces navales et aériennes de la France libre,

Le Général de Larminat, gouverneur général de l'Afrique Equatoriale française,

Le Gouverneur Eboué, gouverneur du Tchad,

Le Gouverneur Sautot, haut-commissaire des Etablissements français du Pacifique,

Le Médecin général Sice,

Le Professeur René Cassin, professeur à la faculté de droit de Paris, président honoraire de l'Union fédérale des Anciens combattants,

Le Révérend Père d'Argenlieu,

Le Colonel Leclerc, commissaire de la France au Cameroun.

ACTES DU GOUVERNEMENT LOCAL

ARRÊTÉ n° 295 p.t.t., prescrivant l'envoi à la France Libre des timbres surchargés et la sortie des écritures du receveur comptable des P.T.T. du montant de la valeur des timbres cédés.

(Du 3 avril 1941).

LE GOUVERNEUR DES ETABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu la proclamation du 2 septembre 1940 ;

Vu les radiotélégrammes du 16 décembre 1940 de la France Libre du 13 janvier 1941 du Général de Gaulle, du 14 mars 1941 de la France Libre et du 21 mars 1941 du Gouverneur des Etablissements français de l'Océanie ;

Vu les arrêtés n° 134 du 12 février 1941 et n° 219 du 7 mars 1941 ;

Vu le radiotélégramme n° 130 de Londres du 28 mars 1941 assimilant la France Libre à un bureau auxiliaire approvisionné en timbres-poste par l'agence des timbres des Etablissements français de l'Océanie ;

Sur la proposition du chef du service des postes, télégraphes et téléphones ;

ARRÊTE :

Article 1^{er}. — Un bureau auxiliaire dépendant de la recette principale de Papeete est créé à Londres. Il porte la dénomination de "France Libre".

Il sera approvisionné en timbres-poste par la recette principale de Papeete.

Art. 2. — Le chef du service des postes, télégraphes et téléphones fera parvenir à la France Libre à Londres les timbres surchargés suivant les prescriptions des arrêtés 134 du 12 mars 1941 et 219 du 7 mars 1941.

Ces timbres sont désignés dans le tableau ci-après :

Nos	Valeurs	Couleurs	Nombre	Valeur nominale
1	20 francs	Sepia	8.500	170.000
2	20 —	Lilas Moorea	7.000	140.000
3	10 —	Vert	7.500	75.000
4	10 —	Rose Moorea	10.000	100.000
5	5 —	Lilas	10.000	50.000
6	5 —	Ciel Moorea	15.000	75.000
7	5 —	Vert Avion	15.000	75.000
8	3 —	Vert Moorea	15.000	45.000
9	3 —	Vermillon	15.000	45.000
10	2 fr. 50	Gris foncé	12.500	31.250
11	1 franc	Brun	15.000	15.000
	84 fr. 50	Total	130.500	821.250

Art. 3. — Le premier envoi comprendra 3 colis postaux. Il sera effectué par la première occasion.

Art. 4. — Pour la régularisation des écritures de la recette principale le montant des sommes avancées en timbres-poste sera justifié par le procès-verbal d'envoi des timbres-poste établi lors de chaque expédition.

Seront chargés d'établir le procès-verbal d'envoi après vérification et reconnaissance à découvert des valeurs :

- 1° Un délégué du gouvernement.
- 2° Deux agents du service des postes.

Art. 5. — Au fur et à mesure des versements faits par le bureau auxiliaire le montant de l'avance sera diminué d'une somme correspondante.

Art. 6. — Le chef du service d'administration générale et des finances et le chef du service des postes, télégraphes et téléphones sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié et communiqué partout où besoin sera.

Papeete, le 3 avril 1941.

DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 297 j., accordant dispense d'acte de naissance au docteur Rollin Louis, aux fins de mariage.

(Du 4 avril 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu l'article 15 du décret du 5 mars 1927 ;

Vu les décrets des 28 juin 1877 et 18 octobre 1891 ;

Vu la requête présentée par le docteur Rollin Louis, Charles, Frédéric, domicilié à Papeete, et tendant à obtenir dispense de la production d'un extrait authentique de son acte de naissance, à l'effet de contracter mariage avec la Dame Paule, Georgina, Toimata Snow ;

Vu le bulletin de naissance joint à l'appui de la demande ;

Sur le rapport du chef du service judiciaire ;

Le conseil privé entendu dans sa séance en date du 3 avril 1941.

ARRÊTE :

Article 1^{er}. — Dispense de la production de son acte de naissance est accordée au docteur Rollin Louis, Charles, Frédéric, né à Paris (Seine), 13^e arrondissement, le 13 avril 1887, fils de Henri, Charles, Marie et de Adèle Marie Maillard, à l'effet de contracter mariage avec la Dame Paule, Georgina, Toimata Snow.

Art. 2. — Ampliation du présent arrêté sera annexée au registre de l'état-civil sur lequel sera inscrit l'acte constatant la célébration du mariage.

Art. 3. — Le chef du service judiciaire est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 4 avril 1941.

DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 298 a.g.f., portant affectation du reliquat du compte de trésorerie "Prime à l'exportation des bananes".

(Du 4 avril 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu l'arrêté du 11 septembre 1933 déterminant l'application dans la colonie de certaines dispositions du décret du 11 février 1932 sur la sauvegarde de la production des bananes ;

Vu l'arrêté n° 91 c. du 4 février 1941 promulguant dans la colonie l'ordonnance n° 4 du 31 janvier 1941 du haut-commissaire de la France libre dans le Pacifique relative à la production agricole ;

Vu la lettre du président de la chambre d'agriculture en date du 8 février 1941 demandant l'emploi du reliquat des sommes destinées à la sauvegarde de la production des bananes, à l'encouragement de la culture de la banane, variété "féi".

ARRÊTÉ :

Article 1^{er}. — Le solde du compte de trésorerie "Prime à l'exportation des bananes" est destiné à encourager la culture de la variété de banane communément appelée "féi".

En conséquence le solde de ce compte sera alloué à la chambre d'agriculture qui le distribuera sous forme de primes aux agriculteurs ayant les meilleures plantations et rendra compte au gouvernement local de ses opérations.

Art. 2. — Le chef du service d'administration générale et des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté qui abroge celui du 11 septembre 1933 et sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 4 avril 1941.

DE CURTON.

DÉCISION n° 299 a.g.f. désignant un membre ad hoc de la commission coloniale des allocations militaires.

(Du 4 avril 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu l'arrêté n° 1257 a.g.f., du 26 décembre 1939, fixant les conditions d'application du décret du 1^{er} septembre 1939 relatif aux allocations instituées en faveur des familles nécessiteuses dont les soutiens indispensables sont appelés sous les drapeaux ;

Vu la décision n° 26 a.g.f., du 9 janvier 1940, instituant deux commissions ;

Vu l'indisponibilité de M. Villant, employé des contributions, membre de la commission coloniale des allocations militaires et la nécessité de réunir cette commission ;

Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances ;

DÉCIDE :

Article 1^{er}. — M. Raoulx (Marcel), employé des contributions

est nommé membre ad hoc de la commission coloniale des allocations militaires pendant l'indisponibilité de M. Villant.

Art. 2. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 4 avril 1941.
DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 302 a.g.f. relatif aux retenues de logement.

(Du 7 avril 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents;

Vu le décret du 26 mai 1937, portant réglementation du logement et de l'ameublement aux colonies, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté n° 126 a.g.f., du 9 février 1940 fixant les retenues de logement et d'ameublement à effectuer dans la colonie;

Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances,

ARRÊTE :

Article 1^{er}. — Le fonctionnaire dont le nom suit subira la retenue annuelle de logement fixée comme suit :

Nom et prénom	Retenue annuelle de logement	Observations
M ^{me} Paofai Shisbé	240 fr.	p.c. du 24-2-1941

Art. 2. — Sont abrogées les dispositions des arrêtés n° 126 et 559 a.g.f. des 9 février et 27 juin 1940 :

1° Pour compter du 24 février 1941 en ce qui concerne M^{lle} Tematua Toofa à Papeari.

2° Pour compter du 22 janvier 1941 en ce qui concerne M^{me} Van Bastolaer, Sophie épouse Mamatui à Rikitea.

3° Pour compter du 28 février 1941 en ce qui concerne M. Moua Albert à Papenoo.

4° Pour compter du 8 décembre 1940 en ce qui concerne M^{lle} Mahuta (Terootua) à Hatiheu (Nuka-Hiva).

Art. 4. — Le chef du service d'administration générale et des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 7 avril 1941.
DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 310 a. g. f. prescrivant l'ouverture d'une enquête en vue de la déclaration d'utilité publique de travaux d'élargissement de certaines voies de la ville de Papeete.

(Du 12 avril 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents;

Vu le décret du 5 novembre 1936 réglementant l'expropriation pour cause d'utilité publique dans la colonie;

Vu l'arrêté n° 335 a.g.f. du 28 mars 1936 portant approbation du plan d'alignement de la commune de Papeete et celui n° 524 a.g.f. du 30 mai 1936 déclarant d'utilité publique les travaux d'élargissement de certaines rues de la ville de Papeete tels qu'ils sont prévus au plan d'alignement du 2 octobre 1928;

Sur le rapport du chef du service d'administration générale et des finances;

Le conseil privé entendu le 12 avril 1941,

ARRÊTE :

Article 1^{er}. — Une enquête est ouverte en vue de la déclaration d'utilité publique de travaux d'élargissement de certaines voies de la ville de Papeete tels qu'ils sont prévus au plan d'alignement du 2 octobre 1928 et confirmés par l'arrêté du 17 mars 1941.

Art. 2. — Le dossier du projet est déposé à la mairie où chacun pourra en prendre connaissance tous les jours de 8 heures à 11 heures et de 14 heures à 17 heures du 17 au 26 avril 1941.

Art. 3. — Dans un registre, tenu à la disposition du public, seront consignées les déclarations qui seraient formulées relativement aux dispositions projetées.

Art. 4. — M. Alfonsi, conducteur principal hors classe des travaux publics, est nommé commissaire-enquêteur.

Art. 5. — Le maire de Papeete et le chef du service d'administration générale et des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 12 avril 1941.
DE CURTON.

EXTRAITS

Pensions, nominations, mutations, congés, etc.

CABINET.

1. — Par décision n° 293 du 2 avril 1941. — M^{lle} Pomare (Elvina) est affectée au service du trésor en remplacement de M^{lle} Leboucher (Simone) démissionnaire, la présente décision prendra effet à compter du 1^{er} avril 1941.

2. — Par décision n° 296 du 3 avril 1941. — La démission de M^{lle} Leboucher (Simone) de son emploi, est acceptée pour compter du 1^{er} avril 1941.

3. — Par décision n° 308 du 10 avril 1941. — Un congé sans solde, pour la période du 15 avril inclus au 17 mai inclus, est accordé, sur sa demande, à M. Malardé (Jean), contrôleur du service d'hygiène.

ACTE MUNICIPAL

COMMUNE DE PAPEETE

VILLE DE PAPEETE

AVIS

Publication prévue par l'article 23 du décret du 5 novembre 1936 sur la réglementation de l'expropriation pour cause d'utilité publique dans les Etablissements français de l'Océanie.

EXTRAIT D'ACTE DE CESSION AMIABLE

Suivant acte de vente passé devant Monsieur Georges Bambridge, Maire de la Commune de Papeete, le vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-et-un, enregistré à Papeete, ille

Tahiti, le sept avril mil neuf cent quarante-et-un, case huit cent soixante-huit.

Messieurs Jean Hérault et Victor Hérault, propriétaires, domiciliés à Papeete.

Ont cédé, à titre d'utilité publique, à la Commune de Papeete, ce qui a été régulièrement accepté par délibération du Conseil Municipal approuvé par le Gouverneur de la Colonie.

Une parcelle de terre, sise rue des Beaux Arts, frappée du plan d'alignement dont l'utilité publique a été déclarée par arrêté n° 524 a.g.f., du 30 mai 1936.

Cette cession a été consentie moyennant le prix de : *Trois mille sept cent quatre vingt un francs* (3.781 frs).

Papeete, le 9 avril 1941.

Le Maire,

G. BAMBRIDGE.

PARTIE NON OFFICIELLE

MOUVEMENTS DU PORT DE PAPEETE

Mois de mars 1941.

ENTRÉES

- 1er. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
- 1er. Goélette française *Tumuhau*, de 55 tonneaux.
2. Cotre français *Tiare Mataiva*, de 10 tonneaux.
2. Cotre français *Mairenui*, de 16 tonneaux.
4. Goélette française à moteur *Denise*, de 143 tonneaux.
4. Cotre français *Temanu Temomo*, de 13 tonneaux.
4. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
5. Cotre français *Tuahiri*, de 11 tonneaux.
6. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
7. Cotre français à moteur *Haupeaterai*, de 26 tonneaux.
7. Goélette française à voiles *Manureva*, de 79 tonneaux.
8. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
8. Cotre français à voiles, *Te Vahine Oropaa*, de 9 tonneaux.
8. Cotre français *Parau*, de 9 tonneaux.
9. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
11. Cotre français *Tamaru Maareva*, de 22 tonneaux.
11. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
12. Goélette française à moteur *Vahine Tahiti*, de 50 tonneaux.
13. Cotre français *Te manu e apa*, de 9 tonneaux.
15. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
15. Cotre français *Maire Makatea*, de 11 tonneaux.
16. Goélette française à moteur *Vaitere*, de 181 tonneaux.
16. Cotre français *Vavaunui*, de 8 tonneaux.
17. Cotre français *Mahina Teata*, de 16 tonneaux.
18. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonneaux.
18. Cotre français à moteur *Tiare Tahiti*, de 23 tonneaux.
19. Cotre français *Tevaiora*, de 11 tonneaux.
21. Cotre français *Maruhiri*, de 12 tonneaux.
22. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
23. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
23. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
24. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonneaux.
25. Croiseur américain *Brooklyn*, de 10.000 tonneaux.
25. Croiseur américain *Savannah*, de 10.000 tonneaux.
25. Destroyer américain *Case*, de 1.480 tonneaux.
25. Destroyer américain *Shaw*, de 1.480 tonneaux.
25. Destroyer américain *Cummings*, de 1.465 tonneaux.
25. Destroyer américain *Tucker*, de 1.480 tonneaux.
25. Yacht britannique *Trondhjem*, de 22 tonneaux.

26. Goélette française à moteur *Ruahatu*, de 101 tonneaux.
28. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonneaux.
29. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
30. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
30. Vapeur britannique *Wairuna*, de 5.832 tonneaux.
31. Cotre français *Tamaru Apuhere*, de 6 tonneaux.

SORTIES

- 1er. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
3. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
4. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
6. Cotre français *Mairenui*, de 16 tonneaux.
7. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
8. Cotre français *Tiare Mataiva*, de 10 tonneaux.
9. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonneaux.
9. Cotre français *Te manu o Ahe*, de 7 tonneaux.
9. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
11. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
12. Cotre français *Tuahiri*, de 11 tonneaux.
12. Cotre français *Reretini*, de 13 tonneaux.
12. Goélette française à voiles *Tumuhau*, de 55 tonneaux.
12. Goélette française à moteur *Ruahatu*, de 101 tonneaux.
13. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonneaux.
13. Goélette française à moteur *Moana*, de 161 tonneaux.
14. Cotre français *Parau*, de 9 tonneaux.
14. Goélette française à voiles *Manureva*, de 79 tonneaux.
14. Cotre français *Te Vahine Oropaa*, de 9 tonneaux.
15. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
15. Goélette française à moteur *Denise*, de 143 tonneaux.
18. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
19. Cotre français *Maire Makatea*, de 11 tonneaux.
19. Cotre français *Te manu e apa*, de 9 tonneaux.
19. Cotre français *Vavaunui*, de 8 tonneaux.
20. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
20. Cotre français *Mahina Teata*, de 16 tonneaux.
20. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonneaux.
21. Cotre français à moteur *Haupeaterai*, de 26 tonneaux.
21. Goélette française à moteur *Vaitere*, de 181 tonneaux.
22. Goélette française à moteur *Vahine Tahiti*, de 50 tonneaux.
22. Jonque américaine à moteur *Cheng-Ho*, de 154 tonneaux.
23. Cotre français à moteur *Tiare Tahiti*, de 23 tonneaux.
25. Cotre français *Maruhiri*, de 12 tonneaux.
25. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
27. Goélette française à moteur *Ravarava*, de 30 tonneaux.
27. Croiseur américain *Savannah*, de 10.000 tonneaux.
27. Croiseur américain *Brooklyn*, de 10.000 tonneaux.
27. Destroyer américain *Tucker*, de 1.480 tonneaux.
27. Destroyer américain *Cummings*, de 1.465 tonneaux.
27. Destroyer américain *Shaw*, de 1.480 tonneaux.
27. Destroyer américain *Case*, de 1.480 tonneaux.
27. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
27. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
28. Cotre français à voiles *Tevaiora*, de 11 tonneaux.
31. Vapeur britannique *Wairuna*, de 5.832 tonneaux.

ANNONCES JUDICIAIRES

Etude de M^e G. AHNNE, Défenseur à Papeete.

D'un jugement rendu sur requête par le Tribunal Civil de première instance de Papeete, le 28 mars 1941, enregistré :

Il appert que la mineure TETUAITEROI a TIOO, née à Papeete, le 15 juillet 1929, fille de Madame TAAROA a TIOO, a

été adoptée par M. Félix, Gabriel BOWERS, photographe, demeurant à Papeete.

Pour extrait :
R. GUILPAIN, *Secrétaire*.

Société à responsabilité limitée
" MAN SANG FRÈRES ET COMPAGNIE LIMITED "

D'une décision de l'Assemblée Générale en date du 15 mars 1941, il appert que :

1° La durée des pouvoirs du gérant a été portée de cinq à dix années;

2° M. SOU YUK HING n° 3918 a été nommé comme gérant pour une durée de dix années, et en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci M. SHIU KAO YIE n° 4589.

Le Gérant,
SOU YUK HING n° 3918.

ANNONCES DIVERSES

EN VENTE A L'IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

JOURNAL DE MAXIMO RODRIGUEZ

Premier européen ayant habité Tautira en 1775.

Prix broché : 10 francs.

ESSAI DE BIBLIOGRAPHIE DU PACIFIQUE

PAR M. LE GOUVERNEUR L. JORE.

Prix broché : 30 francs.

CALENDRIER POUR 1941

Prix en feuille : 50 centimes.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE

Latitude Page 17 32° S, sur 6

Longitude 149° 34' W.

Altitude 92^m50

(cuvette du baromètre)

Résumé des observations du mois de mars 1941.

DATES	TEMPÉRATURE en degrés centigrades			PRESSION ATMOSPHÉRIQUE corrigée à 0° et à la gravité normale 1000+				HUMIDITÉ relative en pour cent		TENSION DE VAPEUR D'EAU en millibars heure légale			Pluie en millimètres de 7 h. de jour à 7 h. demain	INSOLATION en heures et dixièmes	ÉVAPORATION	TEMPÉRATURE à la surface du sol		VENT AU SOL DIRECTION EN ROSE DE 8. vitesse en km/heure.					
	minimum m	maximum M	moyenne 1/2 (M+m)	matin		soir				7 H	12 H	17 H				m	M	0 H.	04 H.	08 H.	12 H.	16 H.	20 H.
				m	M	m	M	m	M														
1	24.6	34.1	29.3	1.7	4.0	-0.1	1.7	58	91	27.1	31.8	30.9	»	9.3	3.7	24.2	62.8	» 0	» 0	» 0	NE 10	SW 14	SE 1
2	24.3	33.5	28.9	-0.5	2.0	-0.5	1.6	54	93	26.7	30.6	31.3	5.7	10.0	3.2	24.3	63.5	» 0	SE 5	» 0	NW 10	NW 6	SW 2
3	24.4	33.0	28.7	0.4	1.7	-1.1	2.3	62	92	27.2	31.1	31.1	3.0	11.5	4.1	24.0	51.2	» 0	» 0	NE 2	NE 18	NE 8	SE 9
4	24.4	33.9	29.2	1.3	2.3	0.0	3.3	64	84	27.1	32.6	30.3	»	10.7	4.6	24.3	53.4	SE 1	SE 15	E 6	NE 7	NE 9	SE 7
5	24.9	33.9	29.4	1.9	3.7	0.5	2.4	56	90	26.3	30.0	31.3	19.3	9.8	3.4	23.8	62.2	SE 8	SE 12	SE 10	NE 8	NE 2	SE 6
6	24.9	32.5	28.7	0.3	1.3	-1.9	0.5	62	95	29.8	32.1	28.2	3.4	10.4	4.1	24.4	43.9	SW 13	SE 5	S 1	NE 10	NE 15	S 14
7	24.3	32.8	28.5	-1.7	0.7	-2.1	0.8	61	97	27.1	29.1	27.9	»	11.4	4.3	24.0	47.9	SW 8	W 5	» 0	SW 24	SW 15	» 0
8	24.0	32.0	28.0	-0.3	1.3	-1.2	0.9	47	89	28.3	29.6	28.2	»	8.8	3.4	23.4	54.3	» 2	W 8	» 0	NE 7	NW 5	SW 3
9	23.3	32.1	27.7	0.0	2.1	0.1	2.7	55	91	25.0	26.9	27.7	»	8.1	3.9	23.1	56.5	SW 3	SW 3	E 4	SW 14	NW 7	SW 3
10	23.2	32.0	27.6	1.7	3.9	1.3	4.5	61	93	25.8	26.6	25.8	0.4	11.2	4.1	22.9	62.0	SE 4	SW 3	W 1	NW 11	NW 8	SW 7
11	23.9	33.0	28.5	2.7	5.3	1.7	4.3	70	97	28.5	30.9	29.3	»	8.6	3.5	24.7	61.2	SE 6	SW 2	SE 3	NW 12	NW 8	S 3
12	24.2	32.7	28.4	2.3	3.3	0.1	2.8	62	93	26.4	29.9	29.7	»	9.1	4.0	23.7	62.3	SW 3	S 2	SW 1	NW 17	SW 13	E 5
13	23.6	33.1	28.4	-0.5	0.3	-2.0	-0.1	62	99	24.9	29.6	29.0	»	9.4	4.3	23.5	63.8	S 3	SE 3	SW 1	NW 10	NW 5	SE 2
14	23.7	33.7	28.7	-1.5	-0.4	-2.1	0.1	65	84	25.3	31.7	29.0	»	7.3	3.8	25.0	60.9	» 0	» 0	SE 4	NE 18	NE 8	S 6
15	23.9	32.3	28.1	-1.2	0.9	-1.2	1.1	52	92	25.1	31.0	29.0	»	8.1	4.2	23.8	53.1	» 0	» 0	» 0	NE 8	SE 7	SE 2
16	23.8	33.0	28.4	-0.7	1.2	-1.3	1.1	58	89	25.6	30.1	28.0	»	6.7	3.8	22.7	60.8	SE 6	W 2	» 0	NE 9	NW 7	S 2
17	24.3	33.5	28.9	-0.9	0.7	-2.0	0.7	62	90	27.2	29.6	29.3	8.2	5.0	3.6	24.9	58.8	SSE 2	S 3	SW 8	SW 11	NE 6	S 2
18	23.4	31.3	27.3	-2.4	1.3	-3.1	0.0	61	92	23.8	27.9	29.2	3.3	6.3	2.8	22.8	40.5	SE 5	S 6	NE 4	S 4	W 2	SE 16
19	22.3	32.7	27.5	-1.7	-0.8	-2.1	-0.1	53	90	22.4	27.4	27.6	»	11.2	3.9	20.3	50.0	S 1	SW 1	» 0	NW 11	NE 7	SE 8
20	23.4	32.1	27.8	-1.6	-0.1	-2.8	0.4	55	94	25.0	29.0	28.5	»	6.2	3.1	»	»	» 0	S 1	» 0	NW 9	NE 7	» 0
21	24.0	30.7	27.3	-3.4	-1.3	-4.0	-2.3	51	96	29.2	29.9	28.5	45.8	2.2	1.9	»	»	S 1	S 1	SE 1	S 2	N 2	» 0
22	23.1	32.0	27.6	-3.8	-2.0	-4.7	-1.7	64	85	26.7	30.6	28.4	0.4	2.5	2.5	22.3	38.5	SE 3	SE 1	S 1	N 7	S 0	» 0
23	24.1	33.1	28.6	-3.8	-0.8	-4.0	-1.2	57	90	27.0	32.5	30.0	»	10.3	3.8	23.1	50.0	» 0	SE 9	» 0	NE 4	NW 4	» 0
24	24.6	33.8	29.2	-3.2	-1.1	-3.2	0.9	59	89	27.9	32.0	32.1	»	8.5	4.3	19.5	37.2	SE 9	S 1	SE 3	NE 8	N 4	SE 4
25	25.0	30.0	27.5	-2.6	-0.1	-3.4	-0.7	62	95	25.3	29.9	28.6	7.5	0.1	2.7	24.4	30.0	SE 2	S 4	S 2	SE 2	W 1	SE 3
26	20.5	32.5	26.5	-2.3	-0.7	-3.0	-2.0	52	89	23.0	29.6	26.6	»	11.0	3.9	20.7	50.0	S 4	SE 2	SE 2	N 5	NW 8	S 3
27	24.0	32.8	28.4	-2.2	0.3	-2.4	0.3	62	84	25.2	32.5	28.6	»	9.7	3.8	20.4	58.7	SE 7	SE 7	» 0	NE 8	NE 5	SE 1
28	24.9	31.9	28.4	-1.5	2.0	-0.9	1.9	60	89	27.0	28.9	31.4	»	1.1	2.9	24.1	46.2	SE 8	S 10	» 0	SE 10	» 0	SW 7
29	24.0	33.3	28.6	-0.1	2.0	-0.3	1.6	59	84	26.7	33.5	29.9	»	8.7	5.2	22.3	59.8	S 5	W 3	NE 4	» 0	» 0	» 0
30	24.6	31.6	28.1	-0.9	2.4	-0.3	2.0	56	88	26.3	27.6	21.4	»	10.9	4.9	23.7	56.5	SW 3	» 0	SW 5	SW 30	SW 25	S 1
31	22.9	32.8	27.9	0.9	2.4	0.7	3.5	53	93	22.9	25.5	26.1	G	7.8	4.2	20.6	62.1	S 1	» 0	» 0	NE 7	NW 3	S 8
Total.	740.5	1011.7	876.1	-22.4	39.6	-45.3	31.5	1.815	2.817	812.8	930.0	892.9	99.0	251.9	115.9	670.9	1580.1	NOMBRE DE JOURS DE					
Moyenne	23.89	32.63	28.26	-0.72	1.28	-1.46	1.02	58.5	90.9	26.22	30.00	28.80		8.13	3.74	23.13	54.49	Pluie	Orage	Eclairs	Grains	Rosée	Gouttes
																		10	2	3	0	26	1

DATES	Kilomètres par- coursus par le vent au sol		VENT EN ALTITUDE Direction en rose de 16 - Vitesse en kilomètres-heure							NÉBULOSITÉ			PHÉNOMÈNES DIVERS Les heures sont exprimées en temps local.
	en 24 h.	plus forte valeur horaire	heure de début du sondage	4000 m.	2000 m.	3000 m.	4000 m.	5000 m.	6000 m.	07 H.	12 H.	17 H.	
1	444	15								3	8	7	Rosée. Hal. sol. 09.
2	400	10								5	3	5	Rosée. Forte averse à 16.50.
3	464	14	08.00	E 24	ESE 5	SE 10	N 2	WNW 20	WNW 30	4	6	7	Rosée. Cour. lunaire à 21.
4	468	10								5	7	8	Rosée. Averse à 02.55; Halo sol. à 16.
5	456	12								4	4	5	Rosée. Averse à 17.30, 18.35 et 23.35.
6	208	17	08.00	WNW 15	NW 24	WNW 22	WNW 25	NNW 21	NNW 25	4	1	4	Rosée. Pluie de 0.50 à 04.30 et 19.15 à 20.10. Cour. lun. 20.
7	212	23								tr	4	5	Rosée.
8	409	11	09.30	S 12	WSW 20	NW 18	NW 27	NW 20	NW 21	tr	8	6	Rosée.
9	418	11								tr	7	10 tr	Rosée.
10	432	11	07.55	calme	SE 18	SE 30	SE 17	E 11	NE 17	4	1	5	Rosée.
11	427	12								10 tr	4	1	Rosée. Pluie faible à 06.40. Ecl. soirée.
12	452	11								3	2	10 tr	Rosée. Halo sol. 07 à 08.
13	421	11								5	7	1	Rosée.
14	436	14								5	9	9	Rosée. Halo sol. à 12.
15	409	12								9	6	9	Halo. lun. soirée.
16	90	12								5	7	10 tr	Rosée.
17	448	11								9	7	10 tr	Ros. Forte pl. de 17.10 à 18.15; T. de 16.10 à 18.30 E. soirée.
18	425	13								2	10	5	Pl. 10.40 à 11.05 et 12.45 à 14.05; T. de 08.40 à 0.9. E. soir; H. 17.
19	414	10	08.20	SSW 6	E 15	WNW 5	W 20	W 26	WNW 20	tr	1	tr	Rosée.
20	81	8	08.20	NW 4	S 12	WSW 12	SW 17	S 31	SW 27	tr	7	10 tr	Rosée. Petite averse à 13.15.
21	59	7	08.05	calme	SE 20	SE 35	SSE 21	Calme		7	10	10 tr	Forte pluie de 11.15 à 13. et 15.15 à 15.50.
22	64	11								7	6	10 tr	Petites averses à 14.45 et 16.45.
23	85	8	08.10	N 9	N 20	NNW 18	NNW 8	N 11	NW 21	1	1	3	Halo sol. à 14.
24	103	8								10	8	10 tr	Rosée. Halo solaire à 07, 08, 10 et 14.
25	104	12								10	10	10	Rosée. Pluie de 10.45 à 15.
26	428	13	08.15	calme	NW 15	NNW 18	NW 27	NNW 30	NW 50	tr	tr	2	Rosée. Halo solaire à 17.
27	97	9								9	2	8	Rosée. Cour. solaire à 10. Halo 16 et 17.
28	411	8								10	10 tr	10 tr	Rosée.
29	110	13	08.00	ENE 14	NNW 13	WNW 25	NW 35	NW 55	NW 50	tr	2	10 tr	Rosée.
30	265	29								tr	tr	tr	Rosée. Journée exceptionnellement claire.
31	90	12	08.40	E 11	W 25	WNW 40	W 20	W 28	W 28	tr	4	8	Rosée.
Total	3.867									425	162	205	
moyenne	124,7									4.0	5.2	6.6	

N.B. — Les pressions sont indiquées au niveau de la cuvette du baromètre.

NOTA. — La vitesse instantanée maximum du vent a été observée le 30 : l'anémomètre a indiqué une vitesse supérieure à 40 kilomètres/heure.

Le Chef du Service Météorologique,

J. GIOVANNELLI.